



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Основы межкультурной коммуникации

Кафедра немецкого языка факультета иностранных языков

Образовательная программа

45.03.01 Филология

Профиль подготовки:

Зарубежная филология. Английский язык и литература

Уровень высшего образования: **бакалавриат**

Форма обучения: *очная*

Статус дисциплины: *базовая*

Махачкала 2017

Рабочая программа дисциплины «**Основы межкультурной коммуникации**» составлена в 2017 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01. «Филология» (уровень бакалавриата) от «07» августа 2014 г. №_947

Разработчик: к.ф.н., доцент Щеликова Н.А. 

Рабочая программа дисциплины одобрена:

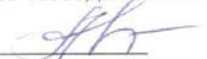
на заседании кафедры немецкого языка от «24» января 2017 г.,

протокол № 6

Зав. кафедрой  Щеликова Н.А.\

на заседании Методической комиссии факультета иностранных языков от «20» февраля 2017 г., протокол №6

Председатель  Дарбишева Х.А.\

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением « 30 » марта _____ 2017 г. 

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина Основы межкультурной коммуникации входит в базовую часть образовательной программы бакалавриата по направлению 45.03.01. «Филология».

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой немецкого языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с системностью изложения современных представлений межкультурной коммуникации и возможностями овладения ее навыками.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:

общекультурных – способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК - 5);

способность использовать основные положения и методы социальных и гуманитарных наук (наук об обществе и человеке) в т.ч. психологии и педагогики в различных сферах жизнедеятельности (ОК – 10);

общепрофессиональных – свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК - 5).

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: в форме проектной работы, контрольной работы, рефератов, диспутов.

Объем дисциплины 3 зачетных единицы, в том числе 108 в академических часах по видам учебных занятий.

Семестр	Учебные занятия						Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)
	в том числе						
	Контактная работа обучающихся с преподавателем					СРС, в том числе экзамен	
	Все го	из них					
Лекции		Лабораторные занятия	Практические занятия	консультации			
5	108	6		12		54+36	экзамен

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Основы межкультурной коммуникации» являются формирование знаний студентов о сущности явлений и процессов межкультурной коммуникации, о принципах формирования межкультурной компетенции.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

Дисциплина Основы межкультурной коммуникации входит в базовую часть образовательной программы бакалавриата по направлению 45.03.01. «Филология».

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате обучения в средней общеобразовательной школе и в результате освоения дисциплин ООП подготовки бакалавра филологии: введение в теорию коммуникации, философии, культурологии, политологии, социологии, психологии, психолингвистики, социолингвистики и введения в языкознание и др.

Знание концептуальных понятий дисциплины необходимо всем студентам, для кого неотъемлемой частью будущей профессиональной деятельности станет общение с людьми. Основы межкультурной коммуникации – дисциплина, интегрирующая знания многих наук, с одной стороны, а с другой, служащая основой социально-гуманитарного знания.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения) .

Компетенции	Формулировка компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
ОК – 5	Способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: <u>основные положения теории межкультурной коммуникации,</u> <u>принципы формирования межкультурной компетенции.</u> Уметь: <u>творчески использовать теоретические положения для решения практических</u>

		<p><u>профессиональных задач.</u></p> <p>Владеть: <u>способностью к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</u></p>
ОК – 10	<p>Способность использовать основные положения и методы социальных и гуманитарных наук (наук об обществе и человеке) в т.ч. психологии и педагогики в различных сферах жизнедеятельности</p>	<p>Знать: <u>психологические аспекты межкультурного общения.</u></p> <p>Уметь: <u>ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно – смысловые ориентации различных социальных, религиозных, профессиональных общностей.</u></p> <p>Владеть: <u>способностью использовать основные положения и методы социальных и гуманитарных наук (наук об обществе и человеке) в т.ч. психологии и педагогики в различных сферах жизнедеятельности.</u></p>
ОПК – 5	<p>Свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке</p>	<p>Знать: <u>условия, которыми детерминируются языковые формы и манера выражения.</u></p> <p>Уметь: <u>использовать подходящие стратегии в конструировании и</u></p>

		<u>интерпретации текстов и дискурсов.</u> Владеть: <u>основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке</u>
--	--	---

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 академических часов.

4.2. Структура дисциплины.

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр 5	Неделя семестра 1-19	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия			
<i>Модуль 1. Уровни коммуникации</i>									
1	Межличностная коммуникация. Типы коммуникации			1	2			9	проекты
2	Групповая коммуникация.			1	2			9	проекты
3	Массовая коммуникация.			1	2			9	рефераты, контрольная работа
<i>Итого по модулю 1:</i>		36		3	6			27	
<i>Модуль 2. Межкультурная компетенция и принципы ее формирования.</i>									
1	Культурная грамматика Э.Холла. Ментальные программы Хофстеде.			1	2			9	рефераты
2	Фоновые знания. Характеристика межкультурной			1	2			9	проекты

	компетенции.								
3	Медиатор культур.			1	2			9	контрольная работа
	<i>Итого по модулю 2:</i>			3	6			27	
	Модуль 3. Подготовка к экзамену							36	
	ИТОГО:	108		6	12			90	

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

Модуль 1. Уровни коммуникации.

Тема 1. Межличностная коммуникация. Типы коммуникации.

Теория языковой личности. Многослойность языковой личности:

- коллективность/индивидуальность;
- универсальность/специфичность;
- психофизиологические характеристики;
- социальная принадлежность;
- менталитет и др.

Вербально-семантический, лингвокогнитивный, прагматический уровни языковой личности (Ю. Караулов). Культурно-языковая личность-единство коллективного и индивидуального. Уровни коллективности. Идиолект и полилект.

Вторичная языковая личность. Понятие коммуникативной личности. Мотивационный, когнитивный и функциональный параметры коммуникативной личности. Типы коммуникантов: доминантный, мобильный, интровертный, ригидный. Родитель, взрослый, ребенок.

Личность и коммуникативная личность. Общительность, контактность. Коммуникативная совместимость. Адаптивность. Самоконтроль.

Тема 2. Групповая коммуникация.

Закономерности групповой коммуникации:

- количественный состав;
- совокупность позиций членов группы относительно получаемой информации;
- степень идентификации человека с группой;
- контактность;
- целостность;
- стабильность состава;
- наличие внутренней структуры и т.д.

Малые группы как «контакты, в которых реализуются определенные общественные связи и которые опосредованы общественной деятельностью» (Г.М. Андреева).

Разновидности групп.

Типы групп. Семейная группа и ее характеристики. Формальная и неформальная группа и критерии их различия. Характеристики группы. Факторы внутригрупповой коммуникации: роли, нормы, лидерство. Виды ролей: возрастные, половые, классовые. 4 стадии коммуникативных процессов в группе: выдвижение лидера, формирование протеста, нормоустановление, сотрудничество. Типы лидерства. Правила коммуникативного поведения в группе.

Тема 3. Массовая коммуникация.

Три вида СМК: средства массовой информации (СМИ), телекоммуникация, информатика. СМИ как организационно-технические комплексы, осуществляющие быструю передачу, массовое тиражирование больших объемов информации (М.А. Василик).

Параметры массовой коммуникации и характеристика. Понятие аудитории в массовой коммуникации и ее признаки: массовость, анонимность, географическая разбросанность, социальная неоднородность. Средства массовой коммуникации. Три вида СМК: средства массовой информации (СМИ), телекоммуникация, информатика. СМИ как организационно-технические комплексы, осуществляющие быструю передачу, массовое тиражирование больших объемов информации (М.А. Василик). СМИ как совокупность технических средств, общественных структур и человеческих ресурсов. Теоретический, функциональный, практический, культурологический подходы к изучению СМИ.

Эффективность массовой коммуникации как отношение достигнутого результата и предварительно намеченной цели.

Модуль 2. Межкультурная компетенция и принципы ее формирования.

Тема 4. Культурная грамматика Э.Холла. Ментальные программы Хофстеде.

Культурные категории в межкультурных контактах – основа концепции «культурной грамматики». Монохронные и полихронные культуры. Ритм жизни. Временная перспектива разных культур. Пространство. Пространственный фактор в коммуникации как средство выражения отношений господства – подчинения. Ментальные программы как механизмы формирования ощущений, мыслей и поведения индивида. Культура и социальное окружение – источники ментальных программ:

- дистанция власти;
- коллективизм – индивидуализм;
- маскулинность – феминность;
- избегание неопределенностей.

Аккультурация, инкультурация. 4 стратегии аккультурации:

- ассимиляция;
- сепарация;
- маргинализация;
- интеграция.

Тема 5. Фоновые знания. Характеристика межкультурной компетенции.

Фоновые знания. Типы фоновых знаний. Пресуппозиция. Структура речевой коммуникации.

Коммуникативная цель. Коммуникативная стратегия. Приемы коммуникативной тактики. Коммуникативное намерение. Коммуникативный опыт. Успешность, неуспешность коммуникации.

Природа и структура межкультурной компетенции. Кросскультурный, социокультурный, межкультурный аспекты. Лингвистическая, социолингвистическая, стратегическая, социальная компетенции. Принципы ее формирования:

- принцип учета культурных универсалий,
- принцип этнографичности,
- эмпатии,
- управляемости.

Тема 6. Медиатор культур.

Межкультурное общение как процесс совместной выработки единого значения ситуации для участников акта общения. Формирование «общности» участников как специфической особенности медиатора культур, которая характеризуется восприятием ситуации через призму как своей, так и чужой культур.

Семинарские занятия

Занятие 1.

1. Какие уровни коммуникации Вы можете назвать? Определите термин «межличностная коммуникация».

Что означает понятие «эффективная межличностная коммуникация»?

Что нужно лично Вам для достижения эффективности в межличностной коммуникации.

Назовите аксиомы межличностной коммуникации по П. Вацлавику.

Приведите примеры. Подготовьте реферат.

Лабораторная работа

2. В чем состоит многослойность языковой личности? Приведите разные классификации из теоретической литературы.

Объясните из чего складываются понятия идеолекта и полилекта? Языковая личность - продукт или носитель лингвокультуры?

Подготовьте проект:

Что входит в понятие «коммуникативная личность», назовите ее составляющие.

Охарактеризуйте критерии классификации коммуникантов. Назовите типы коммуникативной личности.

Подготовьте проект: «Мой тип/тип моей подруги/известного всем политического деятеля или личности из области искусств, или известного нам преподавателя. Аргументируйте свои выводы.

Занятие 2.

1. Согласны ли Вы с классификацией на семейные, формальные и неформальные группы? Обоснуйте свою точку зрения.
2. Вы учитесь в малой группе. Какие характеристики присущи вообще малой группе? А совпадают ли они с ситуациями в Вашей группе? Выполняет ли Ваша группа функции, определяемые в теоретической литературе.
3. Вы учитесь на 3 курсе. Заметны ли были стадии формирования малой группы? Как они проходили?

Дискуссия

Что такое грамматика группы. Опишите роли, нормы в Вашей группе. Какие предложения внесли бы лично Вы для достижения относительного согласия в Вашей группе, ведь она к тому же мультинациональна. Считаете ли Вы группового преподавателя членом группы? Если да и если нет, то по каким критериям? Аргументируйте.

Занятие 3.

1. Определите параметры массовой коммуникации и объясните дифференцирующие ее признаки.
2. Назовите функции средств массовой информации. Приведите примеры из центральной и местной прессы.

Занятие 4.

1. Объясните суть концепции «культурной грамматики» Холла. Ваша культура монохронная или полихронная? Докажите.
2. Какую культуру Вы предпочитаете: с низким или высоким контекстом? Приведите примеры значимости пространственного фактора в процессе коммуникации в Вашей культуре? Какой культуре Вы отдаете предпочтение: маскулинной или феминной и почему?
3. Дискуссия. Возможна ли полная ассимиляция? Определите условия осуществления интеграции/сепарации.

Занятие 5.

1. Что следует понимать под фоновыми знаниями? Приведите примеры неправильного использования пресуппозиции Вами/Вашими друзьями/из художественной литературы.
2. Определите как добиться достижения коммуникативной цели. Проиллюстрируйте примерами из своей жизни.
3. Приходилось ли Вам менять коммуникативную тактику в рамках определенной коммуникативной стратегии на основе результатов Вашего коммуникативного опыта.

Занятие 6.

1. Медиатор культур. Каковы принципы формирования медиатора культур. Приведите ситуации, где Вы выступили (бы) в роли медиатора культур. Приведите примеры коммуникативных сбоев. Парадоксы межкультурного общения. В чем они состоят? Каковы пути преодоления помех при межкультурной коммуникации. Проиллюстрируйте примерами все случаи.

Подготовьте проект:

2. Обоснуйте понятие межкультурной компетенции. Определите характеристики межкультурной компетенции. Подготовьте проекты с примерами культурно-связанного, лингво-социального, имплицитного, психо-лингвистического характера межкультурной компетенции.
3. Что такое этноцентризм? Его плюсы - приведите примеры из собственной жизни из жизни других людей. В чём проявляются помехи в коммуникативной деятельности при выпячивании этноцентризма?
4. Расшифруйте определение стереотипа как единицы ментально-лингвального комплекса.
Стереотип - понятие статичное или динамичное? Обоснуйте свою точку зрения. Подготовьте проект: «Стереотип русские/немцы/англичане/французы и дагестанцы».

5. Образовательные технологии

Лекции, лекция – беседа, лекция – дискуссия, лекция – визуализация, семинары, семинары – дискуссии, семинары – пресс-конференции, тестирование, работа в мультимедийном классе, в видеоклассе, анкетирование, рефераты, самостоятельная работа студентов, курсовая работа.

При проведении занятий следует использовать деловые и ролевые игры, проектную методику, методику мозгового штурма, тренинги, круглый стол, технологию диалогового семинара, методику концентрической подачи материала и др.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Общий объем самостоятельной работы по дисциплине составляет 108 часов, как аудиторной, так и внеаудиторной работы.

В соответствии с учебным планом по дисциплине предусмотрен экзамен в 5 семестре. На итоговом экзамене студент должен показать достаточный уровень теоретического мышления, умения творчески использовать теоретические положения курса в своей коммуникативной деятельности, владеть навыками формирования коммуникативной стратегии и тактики для достижения коммуникативного намерения, показать умения использования коммуникативного опыта для достижения эффективности в процессе речевого взаимодействия, понимать природу информационного знака, способы образования знакового продукта, определять аспекты изучения знаковой системы: синтактику, семантику, прагматику, осознавать условия успешности своей профессиональной и общественной деятельности. Текущая работа по разделам оценивается в 100 баллов. Итоговая оценка на экзамене включает в себя 40% от результата оценки знаний студента по МРС и 60% ответа на экзамене.

6.1. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Самостоятельная работа студентов находится в тесной взаимосвязи с аудиторной работой. СРС по дисциплине «Основы межкультурной коммуникации» предполагает

- подготовку к семинарским занятиям с использованием не только материала лекций, но и другой учебной и справочной литературы и интернет-ресурсов;
- подготовку рефератов по предложенным темам;
- разработку и оформление проектов;
- разработку сценариев круглого стола, конференций;
- подбор материала и доказательной базы для участия в тематических дискуссиях;
- подготовку презентации результатов исследовательской проектной деятельности;
- работу с вопросами для самоконтроля.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- контрольные работы;
- презентация проектов;
- защита рефератов;
- проведение круглых столов конференций;
- ролевые игры;
- дискуссии и др.

№ п/п	Виды и содержание самостоятельной работы	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение
1.	Подготовка к практическим	Устный опрос,	См. пункт

	занятиям	контрольные работы, дискуссии.	4.3., 6, 8, 9
2.	Подготовка практических заданий по соответствующим темам	Проверка-просмотр конспектов, докладов, всех подготовленных к занятию материалов	См. пункт 4.3, 6,8, 9
3.	Подготовка рефератов	Проверка преподавателем во внеаудиторное время с последующим обсуждением на занятиях	См. пункт 4.3.,7.3., 8, 9
4.	Подготовка проекта	Защита проектной деятельности на семинарах с предоставлением наглядности описания и аргументации	См. пункт 4.3., 7.3., 8, 9
5.	Подготовка конференции	Проведение конференций обзорного типа по окончании модуля	См. пункт 4.3., 7.3., 8, 9
6.	Подготовка к контрольным работам	Написание в аудитории контрольных работ по пройденным темам	См. пункт 4.3., 7.3., 8, 9

Все указанные учебные виды работы направлены на интеграцию аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы студентов.

Учебно-методическая литература для самостоятельной работы:

См.пункт 8.

Методические рекомендации

См. пункт 10.

6.2.Примеры экзаменационных вопросов

1. Билет №6

- 1) Языковая молекула
- 2) Концепт

2.Билет № 13

- 1) Структура речевой коммуникации
- 2) Эффективность СМИ

3. Билет 19

- 1) Межличностная коммуникация
- 2) Языковая и культурная компетенции

6.3. Вопросы для проверки самостоятельной работы

Контрольные вопросы по самостоятельной работе.

1. В чем состоит концепция «культурной грамматики» Э.Холла?
2. По какому принципу культуры делятся на монохронные и полихронные?
3. Какие культуры предпочтительнее: с «низким» или «высоким» контекстом?
4. Одинаково ли отношение к пространству в разных культурах?
5. Какова значимость пространственного фактора в коммуникации?
6. Что такое «ментальные программы» по Г. Хофстеде?
7. Каковы составляющие «ментальных программ»?
8. В какой культуре эмоциональная дистанция между шефом и подчиненными большая: с большой или малой дистанцией и почему?
9. В семье какой культуры дети равноправные члены семьи?
- 10.«Мы - группа» - признак какой культуры?
11. Существует строгое разграничение между маскулинной и феминной культурами? Да/нет – почему?
- 12.Какие технологии служат преодолению неопределенности?
- 13.Что входит в понятия «аккультурации и инкультурации»?
- 14.На какие группы подразделяется аккультурация?
- 15.Как Вы полагаете: полная ассимиляция возможна? Как Вы ее оцениваете?
- 16.Маргинал – кто это?
- 17.Приведите примеры сепарации.
- 18.При каких условиях возможна\желательна интеграция?
- 19.Определите и объясните многослойность языковой личности.
- 20.Каковы критерии классификации коммуникативной личности?
- 21.Объясните типы коммуникантов.
- 22.Каковы признаки групповой коммуникации?
- 23.Определите и охарактеризуйте типы групп.
- 24.Какие характеристики массовой коммуникации Вы можете назвать?
- 25.Какие подходы к изучению СМИ есть в теоретической литературе.
- 26.Назовите функции СМИ.
- 27.В чем состоит эффективность массовой коммуникации?
- 28.Какие типы фоновых знаний Вы знаете?
- 29.Что такое пресуппозиция?
- 30.На какие аспекты подразделяется межкультурная компетенция?
- 31.Какова структура межкультурной компетенции?
- 32.Назовите качества медиатора культур.
- 33.Что такое «свой» и «чужой» в межкультурной коммуникации?

34. В чем механизм возникновения стереотипов?
35. Расшифруйте: «Стереотип – единица лингво-ментального комплекса».
36. В чем состоит концепция «культурной грамматики» Э.Холла?
37. По какому принципу культуры делятся на монохронные и полихронные?
38. Какие культуры предпочтительнее: с «низким» или «высоким» контекстом?
39. Одинаково ли отношение к пространству в разных культурах?
40. Какова значимость пространственного фактора в коммуникации?

Темы рефератов

1. Компоненты понятия «коммуникативная личность».
2. Типы коммуникативной личности.
3. Коммуникативный тип подруги/политического деятеля\личности из области искусств.
4. Грамматика группы.
5. Характерные признаки групповой коммуникации.
6. Стадии формирования Вашей группы.
7. Массовая коммуникация и ее параметры.
8. Функции СМИ.
9. Межкультурная компетенция и характеристика ее компонентов.
10. Культурная грамматика Э.Холла.
11. Ментальные программы Хофстеде.
12. Стереотип как единица ментально-лингвального комплекса.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования приведен в описании образовательной программы.

Компетенция	Знания, умения, навыки	Процедура освоения
способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК – 5)	Знать: основные положения теории коммуникации, психологические аспекты межкультурного общения, принципы формирования межкультурной компетенции; знать условия, которыми	Устный опрос, письменный опрос, рефераты

	детерминируются языковые формы и манера выражения.	
способность использовать основные положения и методы социальных и гуманитарных наук (наук об обществе и человеке) в т.ч. психологии и педагогики в различных сферах жизнедеятельности (ОК – 10);	Уметь: творчески использовать теоретические положения для решения практических профессиональных задач; ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, религиозных, профессиональных общностей; уметь использовать подходящие стратегии в конструировании и интерпретации текстов.	Письменный опрос
свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК – 5).	Владеть: системой представлений о связи языка и культуры народа, о роли культуры в обществе, о национально-культурной специфике стран изучаемых языков и своей страны; владеть принципами познания и учета культурных универсалий, принципами медиатора культур.	Круглый стол

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания.

ОК-5 - способность к коммуникации в устной и письменной форме на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Соответствующий уровень теоретического мышления, умения творчески использовать теоретические послышки дисциплины в процессе коммуникативной деятельности, умения медиатора культур.	Способен коммуницировать на русском и иностранных языках без практического применения для решения задач межкультурного взаимодействия	Умеет коммуницировать в устной и письменной форме на русском и иностранных языках и применяет свои способности коммуникации для достижения эффективного межкультурного взаимодействия	Демонстрирует высокий уровень способности к коммуникации и на русском и иностранных языках как в устной, так и в письменной форме, умея применить данную способность для достижения высокого уровня эффективности межличностного и межкультурного межкультурного взаимодействия

ОК-10 - способность использовать основные положения и методы социальных и гуманитарных наук (наук об обществе и человеке) в т.ч. психологии и педагогики в различных сферах жизнедеятельности.

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Порогов	Соответствующий	Студент	Студент	Обучающий

ый	ый уровень представлений о связи языка и культуры народа, учета ценностно-смысловых ориентаций различных профессиональных и социальных общностей.	понимает некоторые основные положения педагогики, психологии и других гуманитарных наук и имеет представление о необходимости их использования в процессе коммуникации	владеет способностью использования теоретического мышления и методов гуманитарных и социальных наук в различных сферах жизнедеятельности	ся умеет применить методы смежных социальных и гуманитарных наук для осуществления высокого уровня взаимодействия языка и культуры, владеет способностью межкультурной трансформации
----	---	--	--	--

ОПК-5 - свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке.

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	Знание условий, которыми детерминируются языковые формы и манеры выражения, умение использовать подходящие стратегии в конструировании текстов и дискурсов.	Обучающийся достаточно знает определенные методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на изучаемом и русском языках	Обучающийся умеет использовать знания основного изучаемого языка и соответствующей культуры для конструирования текстов и дискурсов	Обучающийся демонстрирует наличие условий детерминации языковых форм и манер выражения и владеет умением использовать

				Б подходящие стратегии для создания текстов и дискурсов
--	--	--	--	---

Если хотя бы одна из компетенций не сформирована, то положительная оценки по дисциплине быть не может.

7.3. Экзаменационные вопросы

1. Теория языковой личности
2. Многослойность языковой личности
3. Понятие коммуникативной личности
4. Параметры коммуникативной личности
5. Закономерности групповой коммуникации
6. Малая группа
7. Типы групп
8. Типы лидерства
9. Характеристика массовой коммуникации
10. Средства массовой информации
11. Эффективность массовой коммуникации
12. Культурные категории межкультурных контактов
13. Стратегии аккультурации
14. Пространство и время в разных культурах
15. Ментальные программы как механизмы формирования поведения индивида
16. Фоновые знания
17. Природа и структура межкультурной компетенции
18. Медиатор культур
19. Грамматика группы
20. Механизмы достижения коммуникативной цели

7.4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 50% и промежуточного контроля - 50%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий - 10 баллов,
- участие на практических занятиях - 40 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ - 50 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос - 60 баллов,
- письменная контрольная работа - 40 баллов,

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

а) основная литература:

1. Василик М.А. и др. Основы теории коммуникации.- М.: Гардарики, 2005.
2. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание. М.: Рус. словари, 1996.
3. Гришаева А., Цурикова Л. Введение в теорию межкультурной коммуникации. Воронежский госуниверситет, 2004.
4. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации.- М: Юнити, 2003.
5. **Маслова В.А. Лингвокультурология. М.: Изд.центр «Академия», 2004.**
6. Нестеров, А.Ю. Семиотическая схема познания и коммуникации: монография / - Самара : Самар. гуманитар. акад., 2008. - 193 с
7. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация. - М.: Альфа-М, Инфра-М., 2004

б) дополнительная литература:

1. Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры, 1999.
2. Астафурова Т.Н. Стратегии коммуникативного поведения в профессионально-значимых ситуациях межкультурного общения: Автореф. дис. ...д-ра пед наук. М., 1997.
3. Богданов В.В. Речевое общение: прагматическое и семантические аспекты. Л., 1990.
4. Богин Г.И. Типология понимания текста: Учеб. пособие / КГУ. Калинин, 1986.
5. Верещагин В.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. - М, 1991.
6. Горелов И.Н. Невербальные компоненты коммуникации. М.: Наука, 1980.
7. Гудков Д. Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. – М., 2003.
8. Дридзе Т.М. Текстовая деятельность с структуре социальной коммуникации. - М, 1984.
9. Елизарова Г.В. Культура и обучение иностранным языкам. - С.Петербург. «Союз», 2001.
10. Леонтович О.А. Русские и американцы. Парадоксы межкультурного общения. - Волгоград, «Перемена», 2002.
11. Леонтьев А.А. Психология общения. - М.: Смысл, 1999.
12. Лотман Ю.М. Культура и взрыв. М.: «Гнозис»; Изд.гр. «Прогресс», 1992.
13. Нестеров, А.Ю. Семиотическая схема познания и коммуникации: монография / А.Ю. Нестеров. - Самара : Самар. гуманитар. акад., 2008.-193 с
14. Почепцов Г.Г. Теория и практика коммуникации. М.: Центр, 1998.
15. Сорокин Ю.А. Этническая конфликтология. Самара, 1994.
16. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. -М.: Слово, 2008.
17. Халеева И.И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи. М.: Высш.шк., 1989.

18. Чернов А.А. Становление глобального информационного общества: проблемы и перспективы: Монография. - М.: Издательско-торговая корпорация "Дашков и К°", 2003. - 232 с.

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

- a. Колесова О. [Наука как способ духовного освоения реальности: Учебное пособие](http://window.edu.ru/resource/897/74897). [Электронный ресурс]. – URL: <http://window.edu.ru/resource/897/74897> (дата обращения 07.09.2012).
- b. Карпенко М. [Когномика: Монография](http://window.edu.ru/resource/774/72774). [Электронный ресурс]. – URL: <http://window.edu.ru/resource/774/72774> (дата обращения 30.09.2012).
- c. Свойкина Л.Ф., Пересыпкин А.П., Цурикова Л.В. [Развитие межкультурной компетенции студентов в условиях международного академического сотрудничества](http://elibrary.ru/item.asp?id=17002597). [Электронный ресурс]. – URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=17002597> (дата обращения 03.10.2012).
- d. Пыж В.В., Иванова Р.В., Карпович И.Е., Исаева А.Ю. Формирование механизмов межкультурной толерантности молодежи в контексте образовательного процесса. [Электронный ресурс]. – URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=15210555> (дата обращения 10.10.2012).
- e. Ахьямова И.А. [Феномен культуры невербального общения в деятельности социальных педагогов](http://elibrary.ru/item.asp?id=17066110). [Электронный ресурс]. – URL: <http://elibrary.ru/item.asp?id=17066110> (дата обращения 20.10.2012).

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины. учебном заведении. В ходе лекционного курса проводится систематическое изложение современных научных материалов,

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Лекционный курс. Лекция является основной формой обучения в высшем учебном заведении. В ходе лекционного курса проводится систематическое изложение современных научных материалов,

освещение основных проблем теории коммуникации. В тетради для конспектирования лекций необходимо иметь поля, где по ходу конспектирования студент делает необходимые пометки. Записи должны быть избирательными, полностью следует записывать только определение. В конспектах рекомендуется применять сокращения слов, что ускоряет запись, но сокращения должны быть понятными. В ходе изучения курса «Введение в теорию коммуникации» определенное значение имеют рисунки, схемы, и поэтому в конспекте лекции рекомендуется делать все рисунки, сделанные преподавателем на доске. Если в лекциях есть непонятные моменты, следует подчеркнуть их и поставить рядом вопросительный знак, чтобы потом задать вопрос преподавателю. Новые термины подчеркивать или выделять маркером. Объяснения терминов записывать, нежелательно писать мелко, нанизывая строчку на строчку.

Студенту необходимо активно работать с конспектом лекции: после окончания лекции рекомендуется перечитать свои записи, внести поправки и дополнения на полях. Конспекты лекций следует использовать при подготовке к занятиям, при подготовке к зачету, контрольным тестам, коллоквиумам, при выполнении самостоятельных заданий.

Семинары. При подготовке к семинарам следует использовать конспекты лекций как направляющий источник и дополнять подготовку материалом из рекомендуемой литературы, а, может быть, и самим найденной. Важно не воспроизвести прочитанное, а проанализировать и высказать свое мнение по тому или иному вопросу обязательно с аргументацией и примерами. Умение аргументировано отстаивать точку зрения на поставленные на семинаре проблемы с опорой на теоретическую литературу приветствуется. На семинаре возможна дискуссия по проблеме, иногда может быть предложена заведомо ложная альтернатива решению проблемы с целью вовлечения студентов в дискуссию.

Семинар по дисциплине « Основы межкультурной коммуникации» строится по принципу концентрической подачи материала, следовательно, при подготовке к каждому последующему занятию студент обязан усвоить предыдущий материал.

Реферат. Реферат - это обзор и анализ литературы на выбранную Вами тему. Реферат это не списанные куски текста с первоисточника. Недопустимо брать рефераты из Интернета. Тема реферата выбирается Вами в соответствии с Вашими интересами. Необходимо, чтобы в реферате были освещены как теоретические положения выбранной Вами темы, так и приведены и проанализированы конкретные примеры.

Реферат оформляется в виде машинописного текста на листах стандартного формата (А4).

Структура реферата включает следующие разделы:

- титульный лист;
- оглавление с указанием разделов и подразделов;
- введение, где необходимо указать актуальность проблемы, новизну исследования и практическую значимость работы;

- литературный обзор по разделам и подразделам с анализом рассматриваемой проблемы;
- заключение с выводами;
- список используемой литературы.

Желательное использование наглядного материала - таблицы, графики, рисунки и т.д. Все факты, соображения, таблицы, рисунки и т.д., приводимые из литературных источников студентами, должны быть сопровождаемы ссылками на источник информации.

Недопустимо компоновать реферат из кусков дословно заимствованного текста различных литературных источников. Все цитаты должны быть представлены в кавычках с указанием в скобках источника, отсутствие кавычек и ссылок означает плагиат и является нарушением авторских прав. Используемые материалы необходимо комментировать, анализировать и делать соответственные и желательно собственные выводы.

Все выводы должны быть ясно и четко сформулированы и пронумерованы. Список литературы оформляется строго по правилам Государственного стандарта.

Реферат должен быть подписан автором, который несет ответственность за проделанную работу.

Самостоятельная работа включает в себя все виды подготовки к семинарам, подготовку рефератов, разработку сценариев, дискуссий и круглых столов, подготовку проектов, картин мира, с соответствующим оформлением.

Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем и учитываются при аттестации студента по итогам его работы по разделам и на зачете.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- Программное обеспечение для лекций: MS PowerPoint (MS PowerPoint Viewer), Adobe Acrobat Reader, средство просмотра изображений, табличный процессор.
- Программное обеспечение в компьютерный класс: MS PowerPoint (MS PowerPoint), Adobe Acrobat Reader, средство просмотра изображений, Интернет, E-mail.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

- Аудиторный класс.
- Компьютерный класс.
- Ноутбук, мультимедиа проектор для презентаций, экран.

